Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 90

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 90 Bern, Freitag 19. April 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, vendredi 19 avril 1963 **No 90**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Sapex S. à r. l. à Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 196614–196678.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Besuch des Vizeaussenhandelsministers der Volksrepublik China. - Visite du Vice-Ministre du commerce extérieur de la République populaire de Chine.
Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). - Banque nationale suisse (communiqué).
Irland: Einfuhrvorschriften. - Irlande: Prescriptions concernant l'importation.
Konjunkturrückgang? (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 3).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Pfandbrief Nr. 93 Pfandprotokoll Diepoldsau Band 9, im Betrage von Fr. 200.—, datiert vom 9. Januar 1883, lastend auf Kat. Nr. 2968, Wieswachs im Honglermoos, Diepoldsau, des Paul Federer, Landwirt, Kühbach, Berneck.
2. Schuldbrief Nr. 10 119 Band B der Gemeinde Thal, im Betrage von Franken 4500.—, datiert vom 16. November 1945, lastend auf dem Grundstück Plan 24 Parzelle Nr. 1280, Liegenschaft im Dorf-Thal des Eduard Kuhn, Glaser, Dorf, Thal.
3. Pfandbrief Nr. 71 Pfandprotokoll Marbach Band I, im Betrage von Fr. 212.12, datiert vom 4. März 1850, lastend auf Parzelle Plan 16 Nr. 1236, Wiesboden am Kirlenbüchel, Marbach, des Josef Biedermann, Kirlenbüchel, Marbach.
4. Inhaberschuldbrief Nr. 608 Pfandprotokoll Marbach Band V, im Betrage von Fr. 300.—, datiert vom 4. September 1916, lastend auf der Liegenschaft Plan 9 Nr. 389 im Kellermad, Marbach, des Jakob Bösch, Schachen, Rebstein.
5. Sparhefte der Darlehenskasse Gommiswald:
   Nr. 871, lautend auf Albert Huber, Berg Sion; Bestand per 31. Dezember 1962: Fr. 11 861.90,
   Nr. 1053, lautend auf Maria Pia Huber, Uetliburg; Bestand per 31. Dezember 1962: Fr. 2421.75,
   Nr. 1947, lautend auf den Inhaber; Bestand per 31. Dezember 1962: Fr. 1172.10.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 4 innert eines Jahres und Ziffer 5 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziffern 1 und 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal, in St. Margrethen, Ziffern 3 und 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrheintal in Altstätten und Ziffer 5 beim Bezirksgerichtspräsidium See, in Uznach, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (258[1])

St. Gallen, den 5. April 1963.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts des Kantons St. Gallen.

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst: Inhabersehuldbrief von Fr. 8000, ausgestellt am 28. Juli 1930 auf Emil Strub-Kündig, geb. 1876, von Oberuzwil und Wallisellen, Kaufmann in Wallisellen, vorgangsfrei lastend auf Kat. Nr. 3329 südlich der Schwarzackerstrasse in Wallisellen (Wallisellen Bd. 26, S. 66). Nach Ausstellung wurde der Schuldbrief dem am 25. Februar 1955 in Lugano verstorbenen Emil Wirz, Kaufmann, damals Berglistrasse 27, Luzern, als Gläubiger zugestellt. Eigentümerin der Liegenschaft sind seit 3. Oktober 1961 die Schweizerischen Bundesbahnen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes oder jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser für kraftlos erklärt würde. (51[2])

Bülach, 14. Dezember 1962. **Im Namen des Bezirksgerichtes Bülach,** der Gerichtssehreiber: Dr. Schindler.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 7. März 1924 von Fr. 30 000, im 1. Bang auf IB Frick Nr. 1514, Plan 5, Parz. 335 lastend.

Der Inhaber dieses Schuldbriefs wird aufgefordert, ihn bis am 20. April 1964 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (275[2])

Laufenburg, den 4. April 1963. **Bezirksgericht.**

Der Gerichtspräsident von Laupen hat verfügt: Der unbekannte Inhaber der beiden Schuldbriefe vom 20. Juni 1917, Belege Serie I, Nr. 377, von Fr. 31 000 bzw. Fr. 20 000, haftend auf dem Heimwesen des Friedrich Kunz, Thal, Neuenegg-Grundbuchblätter Nrn. 632, 558, 631, 84, 629, als Gesamtpfandrecht in I. bzw. II. Pfandstelle, wird gemäss Gesuch aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist auf der Gerichtsschreiberei Laupen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (278[3])

Laupen, den 17. April 1963. **Der Gerichtsschreiber:** Streit.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Inhaber-Schuldbrief vom 7. März 1938, von Fr. 6000, haftend auf Grundbuch Wisen Nr. 742 im II. Bang, Grundstückeigentümer: Studer-Nussbaumer Wilhelm, 1892, Fabrikarbeiter, in Wisen (SO). (55[2])

Olten, 19. Dezember 1962.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. A. Kellerhals.

Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 106752 der Kantonalbank Schwyz, Agentur Einsiedeln, mit einem Saldo von Fr. 11 325 per 25. Mai 1962.
2. Handschrift um Fr. 527.47, d. d. 21. Dezember 1846, haftend auf «Kleinschornen», GB Nr. 508, Steinen, Ziff. 23, Vorgang: Fr. 7472.33. Debitor: Gottfried Schuler, Kreditor: Dominik Hubli.

Die Inhaber des Sparheftes bzw. der Handschrift werden aufgefordert, das Sparheft innert 6 Monaten und die Handschrift innert Jahresfrist der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, sonst erfolgt deren Kraftloserklärung.

Schwyz, den 16. April 1963. (274[2]) **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Uri, Fribourg, Basel-Stadt, Aargau, Tieino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

6. April 1963. Beteiligungen.

Securities Corporation Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1962, Seite 3582), Beteiligungen, insbesondere durch Uebernahme von Wertpapieren usw. Die Generalversammlung vom 3. April 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 900 neuen auf den Inhaber lautenden Vorzugsaktien zu Fr. 10 000, die, wie die bisherigen 600 Vorzugsaktien, zu einer kumulativen Vorzugsdividende von 5 Prozent berechtigen, ist das Grundkapital von Fr. 21 000 000 auf Fr. 30 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2700 Inhaberaktien zu Fr. 10 000; von den letzteren sind 1500 Stück Vorzugsaktien. Das Grundkapital ist voll einbezahlt.

8. April 1963.

Glaus Glas-Engros AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1956, Seite 1530). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Februar 1963 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

8. April 1963. Damenkleider.

Max Conrad vormals Katz & Cie., in Zürich (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1943, Seite 50), Fabrikation von Damenkleidern usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

8. April 1963. Getreide.

Vve. Emil Frey & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1953, Seite 335), Agentur und Kommission in Getreide usw. Neues Geschäftsdomizil: Seinaustrasse 2 in Zürich 1.

8. April 1963.

Gewerbeverband der Stadt Zürich, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1960, Seite 2923). Einzelprokura ist erteilt an Franz Curt Scheibe, von Basel, in Zürich.

8. April 1963.

A. Werndli, dipl. Bücherexperte, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Armin Werndli, von Zürich, in Zürich 6. Ausführung aller ins Treuhand- und Revisionsfach einschlägigen Arbeiten. Bucheggstrasse 106.

8. April 1963.

Mikro-Elektrik A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1958, Seite 647), Fabrikation und Vertrieb elektronischer Kleinapparate usw. Die Generalversammlung vom 7. Februar 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Micro-Electric AG (Micro-Electric S.A.) (Micro-Electric Ltd.)**. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von elektronischen und elektroakustischen Apparaten und Bauteilen, Elektromoto-

ren für Antriebe und Steuerungen sowie Geräten für die Mess- und Regeltechnik; ferner die Beteiligung an anderen Unternehmungen in irgendwelcher Form. Kollektivunterschrift je zu zweien führen neu als Direktoren Dr. Otto Soskuty, Bürger der USA, in Zürich, und Dr. Hans-Heinrich Schneebeli, dessen Prokura erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Ensner, von Basel, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Schärenmoosstrasse 117 in Zürich 11.

8. April 1963. Anlagen und Apparaturen für die Verfahrenstechnik.

Process Engineering Company S.A., in Männedorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Projektierung, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Anlagen und Apparaturen für die Verfahrenstechnik. Die Gesellschaft kann auf dem Gebiete der Apparatebau- und Verfahrensindustrie Patente und technischen know how erwerben, entwickeln, veräussern oder in Lizenz nehmen oder vergeben. Sie kann sich an ähnlichen Betrieben beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Hans Müller, von Zürich, in Erlenbach (Zürich), als Präsident, und Editta Hegglin, von Menzingen, in Uetikon am See. Geschäftsdomizil: Ausserfeld (bei Dr. ing. Hans Müller).

8. April 1963.

Plana A.G., Gesellschaft für Planung und Organisation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1962, Seite 470). Zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Fleur Grob geb. Habicht, von Küsnacht, in Binningen (Basel-Landschaft).

8. April 1963.

Anthraehemie A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1962, Seite 3345), Import und Export von sowie Handel mit Roh- und Hilfsstoffen, insbesondere für die chemische Industrie usw. Dr. Hans Peter Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Prof. Dr. Heinrich Hopff, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich).

8. April 1963. Granit.

Donati & Clivio, vorm. G. Clivio's Erben, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1955, Seite 2894), Ausbeutung eigener und fremder Granitsteinbrüche usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. April 1963.

Baugenossensehaft Seegräben, in Seegräben (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1959, Seite 674). Die Generalversammlung vom 16. Februar 1963 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Neues Geschäftsdomizil: Leumatt (bei Hermann Oberholzer).

8. April 1963. Bücherexpertisen usw.

Arthur Andersen & Co., Chicago, Zurich Branch, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1961, Seite 3355), Bücherexpertisen, Rechnungsrevisionen usw., Zweigniederlassung der «Arthur Andersen & Co.», Partnership nach dem Rechte des Staates Illinois mit Main Office in Chicago. Im Gesellschafterbestand sind Aenderungen eingetreten. Die Gesellschaft besteht nun aus 195 Partners, deren Namen, Wohnort und Staatsangehörigkeit aus einer beim Handelsregisteramt des Kantons Zürich liegenden besonderen Liste ersichtlich sind.

8. April 1963.

Veralit-Werk, Emil Rausser, in Zürich (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1952, Seite 2986), Ausführung von Rostschutzüberzügen; Regenerationen. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Veralit-Werk, E. Rausser», in Zürich, übernommen worden.

8. April 1963.

Veralit-Werk, E. Rausser, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Elisa Rausser-Bollier, von Zürich, in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Veralit-Werk, Emil Rausser», in Zürich, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Emil Rüegg, von und in Zürich. Ausführung von Rostschutzüberzügen; Regenerationen. Feldblumenstrasse 28.

8. April 1963. Alteisen, Metalle.

Otto Näf, Inhaberinnen Mina Näf-Windiseh & Elsa Hefti, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1957, Seite 2442), Handel mit Alteisen und Metallen. Einzelprokura ist erteilt an Jakob Hefti, von Leuggelbach (GL), in Bergdietikon.

8. April 1963.

Mönchhof-Bau-Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1949, Seite 1408). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. März 1963 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Mönchhof-Bau-Aktiengesellsehaft in Liquidation** von Gualtiero Santi, nun in Kilehberg (ZH), durchgeführt; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator. Die Prokura von Martha Hausammann ist erloschen.

8. April 1963. Chem. Reinigungen usw.

Metag Metallwaren und Apparatebau AG., in Küsnacht (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1954, Seite 2989). Die Generalversammlung vom 18. März 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Metag A.-G.** Zweck der Gesellschaft sind Revision von Oelfeuerungen und Maschinen sowie Betrieb eines Geschäftes für chemisehe Reinigung von Textilien, Teppich-Reinigung und Vorhang-Spannerei. Die Gesellschaft kann weitere einschlägige Geschäfte tätigen und sich an verwandten Unternehmungen beteiligen.

8. April 1963.

Miller Freeman Publications AG (Miller Freeman Publieations SA) (Miller Freeman Publications Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Verlagsgeschäftes, insbesondere die Publikation und den Vertrieb von Fachzeitschriften, die Beschaffung, Verarbeitung und Publikation von Informationen für Handel und Industrie, die Durchführung von Marktanalysen, die Uebernahme von Vertretungen anderer Verleger sowie die Beteiligung an verwandten Unternehmen. Die Gesellsehaft kann Verlagsrechte jeder Art sowie mit ihrem Zweck zusammenhängende Handelsmarken, Patente und andere immaterielle Güterrechte jeder Art erwerben, verwerten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Hüssy, von Safenwil, in Zollikon. Direktoren mit Einzelunterschrift sind Miller Freeman, Bürger der USA, in Lafayette (Calif., USA), und Ward C. Williams, Bürger der USA, in Uitikon am Albis. Vizedirektorin mit Einzelunterschrift ist Stephanie Pollitzer, Bürgerin der USA, in Zürich. Geschäftsdomizil: Mühlezelgstrasse Nr. 15 in Zürich 9.

8. April 1963.

Schweizerisehe Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), Zweigniederlassung in Schlieren. Unter dieser Firma besteht in Schlieren eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland)», in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1963, Seite 594). Zweck der Gesellschaft ist die Förderung von Handel, Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft; ihr Geschäftskreis umfasst alle Arten von Bankgeschäften im In- und Ausland, insbesondere: a) Annahme von Geldern in den landes- und geschäftsüblichen Formen; b) Erteilung von gedeckten und ungedeckten Krediten; c) Diskontierung von Wechseln; d) An- und Verkauf von Wertschriften und Devisen; e) Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften und Wertgegenständen, Vermögensverwaltung, Testamentsvollstreckung, Vermietung von Schrankfächern; f) Uebernahme und Vermittlung von Anleihen und Geldgeschäften von Staaten, Gemeinden, Korporationen, Gesellschaften und Privaten; Gründung kaufmännischer, industrieller und gewerblicher Unternehmungen, ausnahmsweise vorübergehender Betrieb derselben; g) dauernde oder vorübergehende Beteiligung an Banken oder anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Fritz Richner, von Rupperswil und Zollikon, in Zollikon, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Charles Zoelly, von und in Zürich, und Peter Reinhart, von und in Winterthur, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Dr. Alfred Schaefer, von Aarau, in Zollikon, Präsident der Generaldirektion; Arnold Rösselet, von Twann (Bern), in Erlenbach (Zürich), und Bruno Saager, von Menziken und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht (Zürich), Generaldirektoren; Dr. Viktor Zoller, von St. Gallen, Au (SG) und Zollikon, in Küsnacht (ZH), Hermann Budich, von und in Zürich, Ernst G. Renk, von Zürich und Rümlingen, in Küsnacht (ZH), und Philippe de Weck, von Fribourg, in Genf, stellvertretende Generaldirektoren, Gustav Adolf Keller, von Zürich, in Küsnacht (ZH), Paul Bischof, von Eggersriet (SG), in Küsnacht (ZH), und Werner Krauer, von Hombrechtikon, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie durch René Charpié, von und in Zürich, Verwalter der Zweigniederlassung Schlieren, mit auf deren Geschäftskreis beschränkter Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 18.

8. April 1963. Garagen.

Aktiengesellschaft Hans Bodmer, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1961, Seite 3555), Betrieb von Garagen und mechanischen Werkstätten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Birnstiel, von Lichtensteig, in Winterthur.

8. April 1963.

A.G. für Verwaltung von Investment Trusts (INTRAG) (Soc. An. pour la Gestion d'Investment Trusts [INTRAG] (Management of Investment Trusts [INTRAG)] Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1963, Seite 550). Die Generalversammlung vom 27. März 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Intrag AG, Verwaltung von Investmenttrusts (Intrag S.A., Gestion d'Investment Trusts) (Intrag S.A., Gestione d'Investimenti Fiduciari) (Intrag Ltd., Management of Investment Trusts)**.

8. April 1963.

Aktiengesellschaft Vereinigte Züreher Molkereien (VZM), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1960, Seite 3169), Versorgung der Einwohner von Zürich und Umgebung mit Milch und Molkerei-Produkten usw. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Christof Kaufmann, von Zeiningen (AG), in Rüschlikon.

8. April 1963.

Bureau de Services Techniques à l'Industrie Chimique et Annexes S.A. (Offiee for Teehnical Services to the Chemical and Connected Industries, Inc.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1961, Seite 1042). Thomas J. Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Kuhn, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Charles H. Mendes de Leon, niederländischer Staatsangehöriger, in Zollikon.

8. April 1963. Waren aller Art.

Dordchem A.G., Zürich, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1963, Seite 714), Handel mit Waren aller Art, insbesondere Vertrieb wissenschaftlicher Instrumente usw. Emil Hüni ist nicht mehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Das neugewählte Verwaltungsratsmitglied Peter U. Zellweger ist zugleich zum Vizepräsidenten mit Einzelunterschrift gewählt worden.

8. April 1963. Speditionen, Lagergeschäfte usw.

Goth & Co. A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1960, Seite 2397), mit Hauptsitz in Basel, Speditions-, Kommissions-, Befrachtungs- und Lagergeschäft usw. Hans Rychen, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Dornach (SO), und Peter Goth, Vizepräsident desselben, in Bottmingen (BL). Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 61 in Zürich 2.

8. April 1963. Waren aller Art.

Remington Rand AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1963, Seite 166), Kauf und Verkauf und Ein- und Ausfuhr sowie Handel mit Waren aller Art usw. Die Prokura von Jules Keiser ist erloschen.

8. April 1963.

Hotel Schwert G.m.b.H., in Wald (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1958, Seite 2618). Albert Egli-Anderegg und Friedrich Elmer-von Tobel sind infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Es sind erworben worden die Stammeinlage des ersteren im Betrage von Fr. 1000 von Marta Egli, von Fischenthal, in Wald, und die Stammeinlage des letzteren im Betrage von Fr. 4000 von der «Feinweberei Elmer A.-G.», in Wald. Paul Brandenberger und Jakob Schaufelberger sind nicht mehr Geschäftsführer, bleiben aber Gesellschafter; ihre Unterschriften sind erloschen. Zu Geschäftsfüh-

rern mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden bestellt Denis Eugster, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Wald (Zürich), und der Gesellschafter Max Huber, von und in Wald (Zürich).

8. April 1963. Rohre.

Indufer GmbH, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 139), Vertrieb von und Handel im In- und Ausland mit Rohren usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 678 in Zürich 9.

8. April 1963. Touristenwaren.

Kramer & Co., bisher in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1963, Seite 343), Verkauf von Waren an ausländische Touristen usw. Die Firma hat den Sitz nach Opfikon verlegt. Geschäftsdomizil: Wallisellerstrasse 135.

8. April 1963. Papier- und Schreibwaren usw.

Moser & Co., in Seuzach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1958, Seite 2701), Handel en gros mit Papier-, Papeterie- und Schreibwaren. Jakob Moser-Geisser, dieser infolge Todes, sowie Felix Bürgi sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschafter Werner Moser und Willy Moser, beide nun wohnhaft in Seuzach, sind jetzt ebenfalls zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch Fabrikation von Kartonnagen und Papierwaren.

8. April 1963. Radio und Fernsehen.

E. Novet & Co., in Uster, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1062), Reparatur und Installation von sowie Handel mit Radio- und Fernseh-Apparaten. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. April 1963. Rauchartikel.

Hans Grabherr, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1943, Seite 580), Handel mit Rauchartikeln en gros. Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

8. April 1963. Milchprodukte.

W. Plüss, in Zürich (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1956, Seite 1325), Handel mit Milch und Milchprodukten usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Uri - Uri - Uri

Berichtigung.

Achermann & Co, in Altdorf (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1963, Seite 1083). Die Kommandite des Kommanditärs Kurt Haller, von Reinach (Aargau), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, beträgt Fr. 5000.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

25 mars 1963.

Société immobilière coopérative «Le Castel», à Fribourg (FOSC. du 27 juillet 1960, N° 173, page 2232). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 mars 1963, la société a prononcé sa dissolution, par suite de sa transformation, sans liquidation, en une société anonyme conformément à l'art. 8 lit. a de l'ordonnance du 29 décembre 1939. L'actif et le passif de la société coopérative dissoute, selon bilan au 31 décembre 1961, passent à la société anonyme «Le Castel S.A.», ci-après inserite. Les créanciers ayant accepté la nouvelle société pour débitrice, la raison est radiée. En vertu de l'autorisation du Conseil fédéral du 14 novembre 1962, et suivant acte authentique du 8 mars 1963, la Société immobilière coopérative «Le Castel», à Fribourg, s'est transformée en une société anonyme, sous la raison sociale **Société immobilière Le Castel Fribourg S.A.** Elle a pour but, la construction, l'implantation, l'achat et la vente d'immeubles, l'agencement et la gérance de bâtiments locatifs, la mise en valeur de ses immeubles et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant, ainsi que la participation à d'autres entreprises du même genre. Le capital social est de fr. 53 000, divisé en 106 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libérées. La société reprend l'actif et le passif de la société coopérative «Le Castel», à Fribourg, sur la base d'un bilan arrêté au 31 décembre 1961, comportant tous les droits et obligations qui sont nés depuis cette date, y compris les traités, marchés, etc. Le bilan accuse un actif de fr. 1 404 417.25 et un passif de fr. 1 351 417.25 d'où un actif net de fr. 53 000, en paiement duquel 106 actions, entièrement libérées, de fr. 500 ont été remises aux membres de la société coopérative «Le Castel» pour les parts sociales et les créances compensées d'un montant de fr. 35 750. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Ce sont: Paul Schoenenweid, de et à Fribourg, président; André Pythoud, d'Albeuve, à Fribourg; Ernest Wartmann, de Bauma (Zurich), à Romont. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil. Adresse: rue de Lausanne 41, chez Paul Schoenenweid.

6 avril 1963.

Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 4 mai 1961, N° 103, page 1268). Jean Baeriswyl, décédé, a cessé de faire partie du conseil d'administration. A été élu administrateur sans signature: Hans Brulhart, d'Ueberstorf, à Berg, commune de Schmitten. La signature conférée aux fondés de pouvoirs Ernest Hess et Gabriel Schwab est éteinte. L'établissement a ouvert une nouvelle agence à Fribourg, Pérolles, 2.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

5 avril 1963. Immeubles, opérations financières, etc.

Sergos S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 2 avril 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction d'immeubles et toutes opérations s'y rapportant, l'achat et la vente de valeurs mobilières et immobilières, la participation à d'autres sociétés de même genre, la gérance d'immeubles, de titres, l'octroi de prêts et le placement de capitaux, ainsi que toutes autres opérations commerciales et financières. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations ont lieu par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus de l'administration, sinon par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Oscar Liénard, de Romont et Berlens, à Romont, administrateur unique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique. Locaux: Banque de la Glâne.

5 avril 1963. Immeubles, opérations financières, etc.

Marlair-Midi S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 2 avril 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction d'immeubles et toutes opérations s'y rapportant, l'achat et la vente de valeurs mobilières et immobilières, la participation à d'autres sociétés de même genre, la gérance d'immeubles, de titres, l'octroi de prêts et le placement de capitaux, ainsi que toutes autres opérations commerciales et financières. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations ont lieu par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus de l'administration, sinon par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Oscar Liénard, de Romont et Berlens, à Romont, administrateur unique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique. Locaux: Banque de la Glâne.

5 avril 1963. Immeubles, opérations financières, etc.

Marlair-Levant S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 2 avril 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction d'immeubles et toutes opérations s'y rapportant, l'achat et la vente de valeurs mobilières et immobilières, la participation à d'autres sociétés de même genre, la gérance d'immeubles, de titres, l'octroi de prêts et le placement de capitaux, ainsi que toutes opérations commerciales et financières. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations ont lieu par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus de l'administration, sinon par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Oscar Liénard, de Romont et Berlens, à Romont, administrateur unique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique. Locaux: Banque de la Glâne.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

5. April 1963.

Palazzo Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1962, Seite 2744). Aus dem Verwaltungsrat ist Irène Gsehwind-Bebon ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Angelo Bianchi, von Basel, in Lugano. Er führt Einzelunterschrift.

5. April 1963. Beteiligungen.

Jutex A.G., in Basel, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 118). Der Prokurist Franz Wild wohnt in Dornach (Solothurn).

5. April 1963.

Galbesa Holding S.A., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2./3. April 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kaufmännischen, finanziellen und industriellen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Immobilien- und treuhänderische Geschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Otto Rüttimann, von Neuenburg in Binningen, Präsident; Ernest Heusser, von Hombrechtikon, in Basel, und André Marcel Ernest Gutzwiller, von Basel, in Arlesheim. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Dufourstrasse 25 (bei Experta Treuhand A.G.).

8. April 1963.

Kofa Lebensmittelfabrikations-G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1961, Seite 1646). Neues Domizil: Spalentorweg 47.

8. April 1963. Liegenschaften.

Leon Meier, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Leon Meier-Vogel, von Olten, in Basel. Ankauf, Verkauf, Verwertung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Untere Rebgasse 22.

8. April 1963. Speditionsgeschäfte.

Continental Express Limited, in Basel (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1961, Seite 229). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Muttenz verlegt (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1963, Seite 974). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

8. April 1963.

Sincob Industrie- und Handelsbeteiligungs-A.G., in Basel (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3668). Neues Domizil: Chrischonastrasse 52 (bei Jörg Henschen).

8. April 1963. Apparatebau.

Koehler Bosshardt A.G., in Basel, Apparate- und Kesselbau usw. (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1960, Seite 3183). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Emil Bosshardt-Hollenweger infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Friedrich Bosshardt. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Rudolf Bosshardt. Beide führen weiterhin auch als Direktoren Einzelunterschrift.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

Liebherr Export GmbH (Liebherr Export S. à r. l.) (Liebherr Export Ltd. liability Co.), in Wettingen, Kauf und Verkauf von, Handel mit sowie speziell Export von Waren aller Art, insbesondere der durch die Firma Hans Liebherr, Biberach a. d. Riss, hergestellten Erzeugnisse (Haushaltgeräte und Baumaschinen) (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1963, Seite 1011). Die Geschäftsadresse lautet richtig: Zentralstrasse 133.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

5 aprile 1963. Articoli in bronzo, ecc.

Bifal S.A., in Locarno. Con atto pubblico e statuti del 30 marzo 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la fabbricazione e vendita di articoli in bronzo, ottone e generi affini. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a tre membri, attualmente da un'unico amministratore nella persona di Rinaldo Bianda, da Losone, in Muralto, con diritto di firma individuale. Recapito: Uffici propri, Via Marcacci, Casa Mariotti.

Ufficio di Lugano

4 aprile 1963.
Sviluppo Traffici Internazionali S.A., a Lugano, la partecipazione al commercio internazionale (FUSC. del 11 dicembre 1962, N° 290, pagina 3573). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento di sede a Biasca (FUSC. del 25 marzo 1963, N° 70 pagina 868).

4 aprile 1963.
Finarbit A.G., Finanz- und Arbitrage-Aktiengesellschaft, succursale di Lugano. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Finarbit A.G. Finanz- und Arbitrage-Aktiengesellschaft» in Zugo, il cui scopo è l'esercizio di affari finanziari e di borsa di ogni specie, come pure la speciale cura del servizio di borsa, l'assunzione di amministrazioni patrimoniali e funzioni fiduciarie, assunzione in commissione, compera e vendita di immobili, partecipazione ad imprese similari, iscritta il 29 gennaio 1959 (FUSC. del 19 aprile 1961, N° 90, pagina 1101), ha, con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 5 marzo 1963, creato una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale degli amministratori Wilhelm Guldin da Mels e Wittenbach, in Zugo, e Josef Ehrler, da Ingenbohl, in Baar, nonché dalla firma collettiva del procuratore Dr Bruno Semm, da Cureggia, in Agno, con altro avente diritto. Recapito: Via Peri 2a, uffici propri.

4 aprile 1963. Apparecchi di ventilazione, ecc.
Technicair S.A. succursale di Lugano, in Lugano, fabbricazione, istallazione, commercio di apparecchi di ventilazione, ecc. (FUSC. del 14 luglio 1961, N° 162, pagina 2053), società anonima con sede principale a Vernier. È estinta la firma del direttore Kurt-Heinrich Wintsch.

4 aprile 1963. Partecipazioni, ecc.
Emberiza S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 aprile 1963. Scopo: la compera, la vendita e l'amministrazione di titoli, partecipazioni e quote di società svizzere ed estere e l'esecuzione di operazioni finanziarie e commerciali per conto proprio e per conto di terzi. Capitale sociale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni agli azionisti, se noti, a mezzo lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Viale C. Cattaneo 3, c/o studio legale Antonini & Censi.

5 aprile 1963. Autoveicoli, ecc.
Lavar S.A., a Lugano, l'acquisto e la vendita di autoveicoli di ogni natura, ecc. (FUSC. del 6 novembre 1962, N° 260, pagina 3189). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato. Oscar Tagliabue, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è nominato Anna Maria Masoni di André, da ed in Rivera.

5 aprile 1963. Beni mobili ed immobili.
Amteco S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° aprile 1963. Scopo: la compera, la vendita in proprio ed a titolo di mediazione, la costruzione, locazione e gestione di beni mobili ed immobili nonchè la partecipazione ad imprese sociali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi ed operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, avvengono a mezzo raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico che è dott. Bixio Bossi, da Bruzella, in Montagnola, con firma individuale. Recapito: Piazzetta S. Carlo, c/o Avv. Bixio Bossi.

5 aprile 1963. Immobili.
Luvi S.A. a Vico-Morcote, la compera e la vendita di immobili (FUSC. del 29 gennaio 1963, N° 23, pagina 283). Carlo Pfister, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr Fritz Bodmer, da Trüllikon, in Zurigo. Nuovo recapito: Casa Astorina, c/o M. Indermaur.

6 aprile 1963.
Banca Prealpina S.A., a Lugano (FUSC. del 18 febbraio 1963, N° 40, pagina 496). Carlo Pagani, da ed in Ligornetto, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con il direttore o con uno dei membri del consiglio d'amministrazione.

Distretto di Mendrisio

5 aprile 1963. Immobili.
Cotimaf S.A., in Balerna, compra-vendita di titoli, l'acquisto, la vendita, il commercio e l'amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC. del 3 agosto 1956, N° 180, pagina 2018). Con decisione assemblcare del 27 marzo 1963 la società ha modificato il proprio scopo in: compra-vendita di titoli, acquisto, vendita, commercio e amministrazione di beni immobili, nonchè l'assunzione e partecipazione ad altre società, industrie o fabbriche, nazionali od estere. La società può partecipare ad imprese similari, sia in Svizzera che all'estero. La società potrà inoltre concedere fidejussioni e prestare avalli a garanzia di debiti od obblighi di terzi, ogni qualvolta l'assemblea lo riterrà opportuno. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

5 aprile 1963. Partecipazioni.
Tilesmach Holding S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 3 aprile 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del dott. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

5 aprile 1963. Immobili.
Cenamo A.G. (Cenamo S.A.), precedentemente in Lugano (FUSC. del 6 ottobre 1958, N° 233, pagina 2676). Con decisione assembleare del 15 marzo 1963 la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. La società ha per scopo: l'aquisto, lo scambio e la vendita come pure l'affitto e l'amministrazione di beni immobili. La società può altresì partecipare ad imprese il cui scopo è simile o connesso. Gli statuti originari sono in data 18 settembre 1958, modificati il 15 marzo 1963. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente ad un amministratore unico nella persona del dott. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. La firma di Nicola Frizzi, amministratore dimissionario, è estinta. Recapito: Corso San Gottardo 35, presso studio Maspoli, Noseda, Pedrazzini, Amministrazioni.

6 aprile 1963. Immobili.
Poldomus A.G., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo e la gerenza di beni immobili o di terreni con o senza accessori, la partecipazione a imprese similari e tutti gli affari economici e finanziari aventi un rapporto con il suo oggetto. La società può partecipare ad imprese similari in Svizzera e all'estero. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 3 aprile 1963. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Morges

19 mars 1963.
Coopérative fruitière de Morges et Environs, à Morges (FOSC. du 29 mars 1961, N° 74, page 900). Eddy Cavin, secrétaire-caissier, a démissionné; sa signature est radiée. Maurice Perrin est président (déjà inscrit); Olivier Gonvers, de et à Lussy, est secrétaire-caissier (nouveau). Ils signent collectivement.

Bureau d'Orbe

Rectification.
Séchoir à herbe de la Plaine de l'Orbe, à Orbe (FOSC. du 1er avril 1963, N° 76, page 937). Dernière publication: FOSC. N° 142 du 23 juin 1959, page 1785.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

6 avril 1963.
Télécabine Champéry – Champoussin – Pointe de l'Au S.A., à Champéry. Selon acte authentique et statuts du 12 février 1963, s'est fondée, sous cette raison sociale une société anonyme visant la construction et l'exploitation d'un télécabine et de tous moyens de transports pour skieurs et touristes notamment entre Champéry, Sur Coux, Pointe de l'Au et Champoussin; elle peut, à cet effet, acquérir, administrer, aliéner des immeubles, les louer, exploiter des établissements publics et entreprendre toutes affaires convergentes. Le capital social, entièrement versé, de fr. 50 000, est divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Robert Rieder, de Vevey et Genève, à Genève, président; Rémy Mariétan, de Val-d'Illiez, à Champéry, vice-président; Georges Exhenry, de et à Champéry, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par les signatures collectives du président et d'un autre administrateur. Bureaux: chez Georges Exhenry.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

5 avril 1963. Horlogerie.
Lue Mathez, à Cortaillod, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 9 décembre 1955, N° 289, page 3161). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par Charles Dubois et Raymond Sunier, à Neuchâtel.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Rectification.
Société de Consommation de Dombresson S.A., à Dombresson (FOSC. du 2 avril 1963, N° 77, page 954). La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du conseil d'administration.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 avril 1963. Spiraux.
Ernest Dubois, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de spiraux à l'enseigne «Fabrique de spiraux Stella» (FOSC. du 19 septembre 1958, N° 219). Cette raison est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

5 avril 1963. Boulangerie-pâtisserie.
Willy Perret, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 7 juin 1946, N° 131). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

5 avril 1963. Transports.
Transhorl, Rodolphe-H. Wildi, à La Chaux-de-Fonds, tous transports internationaux à forfait par frêt aérien, frêt maritime, poste, chemin de fer, notamment transports d'articles d'horlogerie. Service de groupage pour la France (FOSC. du 20 avril 1955, N° 91). Nouvelle adresse: Rue de la Balance 12.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Sapex S. à r. l. à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742, 745 et 823 CO

Deuxième publication

Suivant décision de l'assemblée des associés tenue en la forme authentique le 11 avril 1963, la société est dissoute et mise en liquidation. Les créanciers éventuels de la société sont en conséquence sommés, dans le sens de l'article 742 CO, de faire connaître sans délai leurs créances au domicile du liquidateur, M. Emile Peyer, avenue Gaspard Vallette 10, à Genève. (AA. 114²)

Genève, le 12 avril 1963. **Sapex S. à r. l. en liquidation.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 196614. Date de dépôt: 9 mars 1963, 17 h.
Perusset et Didisheim société anonyme, place Isaac-Mercier 3, **Genève.**
Commerce. — Renouvellement de la marque N° **103787.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 février 1963.

Montres, parties de montres, bijouterie, orfèvrerie, pendules et réveils. (Cl. int. 14)

Nr. 196615. Hinterlegungsdatum: 11. März 1963, 20 Uhr.
Rolf Biedermann, Mythenstrasse 37, **Winterthur.**
Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

N° 196616. Date de dépôt: 9 mars 1963, 13 h.
Società Anonima Fratelli Branca di Chiasso, à **Chiasso** (Tessin).
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **195223.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1963.

Liqueur. (Cl. int. 33)

Nr. 196617. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ACOPAL

Nr. 196618. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ALGIUM

Nr. 196619. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ALIMBAL

Nr. 196620. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ALVACOR

Nr. 196621. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ALVILAX

Nr. 196622. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ANCARDIX

Nr. 196623. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ATONAT

Nr. 196624. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

BAROBAR

Nr. 196625. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

BILAC

Nr. 196626. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

DORMODOR

Nr. 196627. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

GLYCOSED

Nr. 196628. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

HELMIOSIL

Nr. 196629. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

HIPNOSIL

Nr. 196630. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

LAXALAX

Nr. 196631. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

LIMBITROL

Nr. 196632. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

LIMOTON

Nr. 196633. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

LIPOMIN

Nr. 196634. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

MEBICIL

Nr. 196635. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

MENTRAL

Nr. 196636. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ORACIDAL

Nr. 196637. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

PONDINIL

Nr. 196638. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

PONDOXYN

Nr. 196639. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

RETROID

Nr. 196640. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

RETRON

Nr. 196641. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

SESTOMIL

Nr. 196642. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

SIVERIL

Nr. 196643. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

SUPRASPAN

Nr. 196644. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

SYCOSED

Nr. 196645. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

TAMPORAL

Nr. 196646. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

TEMETEX

Nr. 196647. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

TILCOTIL

Nr. 196648. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ULCOPAR

N° 196649. Date de dépôt: 17 janvier 1963, 20 h.
Maurice-Albert Dufey-Charbon, Dent-d'Oche 1, **Lausanne** et **Marcel-Arthur Miéville-Dumont**, boulevard de Grancy 44, **Lausanne**. — Commerce.

Clé à serrage rapide. Dispositif de régularisation de vitesse pour véhicules à moteur. (Cl. int. 8, 12)

MIDUSA

Nr. 196650. Hinterlegungsdatum: 27. November 1962, 17 Uhr.
Polymetron AG, Grubenstrasse 11, **Zürich 3.** — Fabrikation und Handel.

Registrierende und nicht registrierende Mess-, Kontroll- und Ueberwachungsgeräte für die Forschung und für die Industrie, sowie deren Bestandteile; elektrische Registriergeräte. (Int. Kl. 9)

POLYCORD

Nr. 196651. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1963, 18 Uhr.
The British Aluminium Company Limited, Norfolk House, St. James's Square, **London S.W.1** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Unverarbeitetes und teilweise verarbeitetes Aluminium und unverarbeitete und teilweise verarbeitete Aluminiumlegierungen in Barren, Pressbarren, Drahtbarren, Walzbarren, Platten, Blechen, Bändern, Folien, Röhren und geformten Gegenständen; Aluminium und Aluminiumlegierungen in Pulverform und nicht für die Verwendung durch Maler und Dekorateure bestimmt; und Aluminiumerze. (Int. Kl. 6)

BACO

N° 196652. Date de dépôt: 9 janvier 1963, 18 h.
Progestfonds S.A., rue de la Fontaine 5, **Genève**. — Commerce.

Papiers valeurs. (Cl. int. 16)

UNIM

Nr. 196653. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1963, 20 Uhr.
Ernst Bräm & Co., Engstringerstrasse 29, **Schlieren** (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Oel- und Wasser-Mischfarben. (Int. Kl. 2)

UNIMIX

Nr. 196654. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 20 Uhr.
R. Rigling & Co., Holzkonstruktionen, Leutschenbachstrasse 44, **Zürich 11.**
Fabrikation und Handel.

Felsanker, Schalungsanker, Steinbohrwerkzeuge, Bohrhämmer, Bridenträger, Dübel und Befestigungsmaterialien aller Art. (Int. Kl. 6, 7, 8, 19)

AREFIX

Nr. 196655. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1963, 17 Uhr.
Reckitt & Colman (Overseas) Limited, Dansom Lane, **Hull** (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Poliermittel und -materialien, Seifen und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

MANSION

N° 196656. Date de dépôt: 25 janvier 1963, 20 h.
Caves de Champel et Châtelaine S.A., rue Michel Servet 1, **Genève**.
Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

BEAUGRIN

N° 196657. Date de dépôt: 20 mars 1963, 20 h.
Caves de Champel et Châtelaine S.A., rue Michel Servet 1, **Genève**.
Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

FINBOUQUEY

Nr. 196658. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1963, 22 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** — Fabrikation und Handel.

Impfstoffe. (Int. Kl. 5)

BRONCASMA BERNA

Nr. 196659. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1963, 18 Uhr.
Holorib Limited, Stanchion House, Park Gardens, **Glasgow C. 3** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Metallbleche und -platten, einschliesslich Well- und Riffelblech für Bodenbeläge, Täfer, Verkleidung und Ausbau, bzw. Wandung. (Int. Kl. 6)

HOLORIB

Nr. 196660. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1963, 20 Uhr.
Hermann Fischer & Co., Schönheimstrasse 2, **Urdorf** (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Zeichengerät. (Int. Kl. 16)

DAIRO

Nr. 196661. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1963, 18 Uhr.
Durand & Huguenin AG, Fabrikstrasse 40, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

MELIOFIX

Nr. 196662. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1963, 18 Uhr.
Durand & Huguenin AG, Fabrikstrasse 40, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

MELIOPHAN

Nr. 196663. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1963, 18 Uhr.
Durand & Huguenin AG, Fabrikstrasse 40, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

MELIOSOL

Nr. 196664. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1963, 18 Uhr.
Durand & Huguenin AG, Fabrikstrasse 40, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

SEDUCTIN

Nr. 196665. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1963, 20 Uhr.
Pharmaton S.A., Bioggio (Tessin). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **103311.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1962 an.

Pharmazeutische und zahnärztliche Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

PHARMATON

N° 196666. Date de dépôt: 12 février 1963, 11 h.
Aux Planteurs réunis S.A., avenue J.J. Mercier 2, **Lausanne.** — Commerce.

Whisky d'Ecosse. (Cl. int. 33)

LORD KENNETH

Nr. 196667. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1963, 5 Uhr.
Arthur Kirsehner, Goldackerweg 14, **Zürich 9/47.** — Fabrikation.

Apparat zur Herstellung von Vakuum-Packungen. (Int. Kl. 7)

ROTAVAC

Nr. 196668. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1963, 17 Uhr.
Draper Corporation, 25 Hopedale Street, **Hopedale** (Massachusetts, USA).
Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen und Zubehör sowie Teile derselben. (Int. Kl. 7)

DSL

Nr. 196669. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1963, 20 Uhr.
Intercork Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hönggerstrasse 82, **Zürich.** — Fabrikation und Handel.

Zapfenzieher. (Int. Kl. 21)

CORK-O-MAT

Nr. 196670. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1963, 19 Uhr.
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Kempraten, **Rapperswil** (St. Gallen).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104505.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1963 an.

Nussenthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss. (Int. Kl. 29, 30, 31)

NUSSELLA

Nr. 196671. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1963, 19 Uhr.
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Kempraten, **Rapperswil** (St. Gallen).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104506.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1963 an.

Nussenthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss. (Int. Kl. 29, 30, 31)

NUSSANA

Nr. 196672. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1963, 19 Uhr.
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Kempraten, **Rapperswil** (St. Gallen).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104508.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1963 an.

Nussenthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss. (Int. Kl. 29, 30, 31)

NUSSA

Nr. 196673. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1963, 19 Uhr.
Kobler & Co., Huttenstrasse 42, **Zürich 6.** — Fabrikation und Handel.

Tampons für Monatshygiene. (Int. Kl. 5)

BREF

N° 196674. Date de dépôt: 8 mars 1963, 20 h.
Société Anonyme de Champagnisation, route de Chêne 26, **Genève.**
Commerce.

Whisky écossais. (Cl. int. 33)

OLD SCOT GENTLEMAN

N° 196675. Date de dépôt: 14 mars 1963, 18 h.
J. et P. Testuz, Treytorrens-près-Cully (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

TOURNE-FEUILLE

N° 196676. Date de dépôt: 15 mars 1963, 17 h.
Obrist Société Anonyme, Vevey (Vaud). — Commerce.

Produits vinicoles de toutes origines, ainsi que de tous cépages. (Cl. int. 31 à 33)

COURVAL

Nr. 196677. Hinterlegungsdatum: 12. März 1963, 5 Uhr.
Reber, Schaffhauserzungen, Vordergasse 21, **Schaffhausen.**
Fabrikation. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **103602.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1962 an.

Konditorei-Spezialität. (Int. Kl. 30)

SCHAFFHAUSERZUNGEN
SCHAFFHAUSERZÜNGLI

Nr. 196678. Hinterlegungsdatum: 18. März 1963, 20 Uhr.
Siegrist AG vorm. Siegrist & Co., Kreuzstrasse 16, **Oftringen** (Aargau).
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **103948** von Siegrist & Co., Oftringen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1963 an.

Gummiclastische Textilerzeugnisse und deren Fertigfabrikate. (Int. Kl. 23 bis 26)

NOVALASTIC

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 147304. — Kurt Vogelsang AG., Zürich. — Sitz verlegt nach: **Beim Bahnhof, Schwerzenbach** (Zürich). — Eingetragen den 1. April 1963.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 195807. — Eli Lilly and Company, Indianapolis (Indiana, USA). Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: **Ein medizinisches Präparat zur Behandlung von Gemütsdepressionen.** — Eingetragen den 1. April 1963.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 241839

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 31 mars 1963, la maison **Lecuw Pharmaceutische Producten (Leo Pharmaceutical Products) N.V., à Emmen (Pays-Bas)**, titulaire de la marque internationale N° **241839**, a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 5 avril 1963.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 261961

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 31 mars 1963, la maison **Müller-Schenker, à Schwenningen (Allemagne)**, titulaire de la marque internationale N° **261961**, a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 5 avril 1963.

Renonciation à la protection Suisse des marques internationales N°s 266952 266953, 266954 et 266956

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 30 mars 1963, la maison **N.V. Sigarettenfabriek Ed. Laurens «Le Khédive», à La Haye (Pays-Bas)**, titulaire des marques internationales N^os^ **266952, 266953, 266954, 266956**, a renoncé à la protection de ces marques en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 5 avril 1963.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 195953. — **Dolder & Co. vormals Buheck & Dolder, Basel.** — Gelöscht am 2. April 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Besuch des Vizeaussenhandelsministers der Volksrepublik China

Aus Grossbritannien kommend, ist Herr Lu Hsu-Chang, Vizeaussenhandelsminister der Volksrepublik China, kürzlich in der Schweiz eingetroffen. Er ist von drei Direktoren chinesischer Aussenhandelsorganisationen begleitet. Vizeaussenhandelsminister Lu hat die Absicht, verschiedene schweizerische Industriebetriebe und ausserdem die Schweizerische Mustermesse in Basel zu besuchen. Er wird auch Gelegenheit haben, mit den für die Aussenhandelsbeziehungen zuständigen Persönlichkeiten des Bundes Fühlung zu nehmen.

90. 19. 4. 63.

Visite du Vice-Ministre du commerce extérieur de la République populaire de Chine

Venant de Grande-Bretagne, Monsieur Lu Hsu-Chang, Vice-Ministre du commerce extérieur de la République populaire de Chine, est récemment arrivé en Suisse. Il est accompagné de trois directeurs d'organisations chinoises du commerce extérieur. Monsieur le Vice-Ministre Lu a l'intention de visiter différentes entreprises industrielles suisses et, en outre, la Foire suisse d'échantillons à Bâle. Il aura aussi l'occasion de prendre contact avec des représentants de la Confédération, chargés de nos relations commerciales avec l'étranger.

90. 19. 4. 63.

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank trat am 18. April 1963 unter dem Vorsitz von Dr. B. Galli in Bern zu einer ausserordentlichen Sitzung zusammen. Er befasste sich mit der Bestellung des Bankausschusses und der Lokalkomitees für die Amtsperiode 1963/1967. Als Mitglieder des Bankausschusses, dem der Präsident und der Vizepräsident des Bankrates von Gesetzes wegen angehören, wurden vom Bankrat für weitere vier Jahre bestätigt: E. Barbey, in Firma Lombard, Odier & Cie., Genf; Dr. Dr. h.c. O. Howald, Professor an der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Brugg; Ständerat Dr. A. Lusser, Zug; Ständerat Dr. K. Obrecht, Fürsprecher und Notar, Solothurn; a. Staatsrat A. Oulevay, Morges; Ständerat Dr. W. Rohner, Altstätten (SG). Wegen Erreichung der Altersgrenze sind Nationalrat R. Bratschi, Bern, und Dr. W. Linsmayer, Zürich, ausgeschieden. An ihrer Stelle wurden zu neuen Mitgliedern des Bankausschusses ernannt: Dr. Dr. h.c. R. Käppeli, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates der Ciba Aktiengesellschaft, Riehen; Nationalrat E. Wüthrich, Zentralpräsident des Schweizerischen Metall- und Uhrenarbeiterverbandes, Bern. Die Mitglieder der Lokalkomitees, die sich alle für eine Wiederwahl zur Verfügung gestellt hatten, wurden bestätigt.

90. 19. 4. 63.

Banque nationale suisse

(Communiqué) Le conseil de banque de la Banque nationale suisse a tenu une séance extraordinaire à Berne, le 18 avril 1963, sous la présidence de Monsieur B. Galli. Il a procédé à la constitution du comité de banque et des comités locaux pour la période administrative 1963/1967. Ont été confirmés pour quatre ans comme membres du comité de banque – dont le président et le vice-président du conseil de banque font partie d'office – MM. E. Barbey, de la maison Lombard, Odier & Cie, Genève; O. Howald, Dr ès sc. tech. et Dr h.c., professeur à l'Ecole polytechnique fédérale, Brougg; A. Lusser, Dr ès sc. pol., conseiller aux Etats, Zoug; K. Obrecht, Dr en droit, conseiller aux Etats, avocat et notaire, Soleure; A. Oulevay, ancien conseiller d'Etat, Morges; W. Rohner, Dr ès sc. écon., conseiller aux Etats, Altstätten (SG). MM. Bratschi, conseiller national, Berne, et W. Linsmayer, Dr en droit et Dr h. c., Zurich, se sont retirés car ils ont atteint la limite d'âge. Pour leur succéder, le conseil de banque a choisi comme nouveaux membres du comité de banque MM. R. Käppeli, Dr ès sc. pol. et Dr h.c., président du conseil d'administration et administrateur-délégué de la Ciba société anonyme, Riehen, et E. Wüthrich, conseiller national, président central de la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers, Berne. Les membres des comités locaux, qui tous acceptaient d'être réélus, ont été confirmés dans leurs fonctions.

90. 19. 4. 63.

Irland

Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben mit Verfügungen vom 29. Januar, bzw. 26. Februar 1963 neue Kontingente für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten, heute noch der Kontrolle unterstellten Waren eröffnet:

Irlande

Prescriptions concernant l'importation

Les autorités irlandaises, par ordonnances du 29 janvier respectivement du 26 février, ont ouvert de nouveaux contingents pour l'importation des marchandises mentionnées ci-dessous, soumises encore aujourd'hui à un contrôle:

Import Quota	Commodity	Quota Period	Quota
12	Hose (other than half-hose) made wholly or partly of silk or artificial silk[1])	1. 3. 63–30. 6. 63	190 000 pairs
13	Certain woven fabrics of wool or worsted or synthetic or artificial textile[1])	1. 3. 63–30. 6. 63	600 000 square yards
28	Certain brushes, brooms and mops	1. 4. 63–30. 6. 63	12 500 articles
36	Certain laminated springs and certain component parts of laminated springs[1])	1. 4. 63–30. 6. 63	A quantity equal in value to five hundred pounds (£ 500).

[1]) Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikationen im SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang I, und Nr. 265 vom 12. November 1954. 90. 19. 4. 63.

[1]) Pour désignation plus détaillée des contingents voir publications parues dans la FOSC. N° 303 du 27 décembre 1950, annexe I, et N° 265 du 12 novembre 1954.

Konjunkturrückgang?

Der neuesten Nummer der **«Volkswirtschaft»** vom März 1963 ist wiederum – wie alle Vierteljahre – als Beilage, die **Mitteilung der Kommission für Konjunkturbeobachtung** beigegeben. In einer mehrseitigen Beilage wird diesmal ein interessanter Rückblick über die **schweizerische Konjunktur im Jahre 1962** und gleichzeitig ein Ausblick ins Jahr 1963 gehalten. Der Nachfrageüberhang – so heisst es u. a. in diesem Bericht – der nun seit mehreren Jahren anhält, milderte sich 1962 nur auf wenigen Teilgebieten unserer Wirtschaft. Bei Konsumgütern war die Versorgung im allgemeinen ausreichend, bei gewissen Rohstoffen und Halbfabrikaten brachten der Rückgang der Nachfrage und verbesserte Importmöglichkeiten eine Entspannung. Auf dem Arbeitsmarkt ist die Wirtschaft einem Gleichgewicht von Nachfrage und Angebot nicht näher gekommen.

Das Heft der «Volkswirtschaft» bringt wie üblich alle möglichen Zahlen und Zusammenstellungen mit Textbeigaben über die verschiedensten Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft. So finden wir z. B. Angaben über die **Bautätigkeit** in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern im Jahre 1962, weitere Teilergebnisse der **Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1962** usw.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.50**; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu **Fr. 12.50**, wobei die erschienen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen sind zu richten an das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Postcheckrechnung III 520, Bern.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Betriebskantine ohne eigene Küche

CULINAVIT

Wir kochen für Ihren Betrieb, ob Einzelpersonen, Gruppen oder grosse Personalbestände zu verpflegen sind und ersparen Ihnen die Sorgen eines eigenen Küchenbetriebes.

Auskunft, Beratung und Lieferung für die ganze Schweiz durch die Herstellerin Culinavit AG., Tiefkühlgerichte Basel, Peilkanweg 7, Tel. (061) 24 06 12

CULINAVIT

SEBA S.A., APROZ

Paiement du dividende

Au cours de l'assemblée générale des actionnaires tenue le 2 avril 1963, le dividende à répartir pour l'exercice 1962 a été fixé à

Fr. 20.– brut

par action; ce dividende est payable dès ce jour, contre remise du coupon N° 3, sous déduction du droit de timbre fédéral de 3% sur les coupons et de l'impôt anticipé de 27%, soit à raison de

Fr. 14.– net

au siège de notre société à Aproz, ou à la Société de Banque Suisse, à Sion.

Aproz, le 11 avril 1963.

Société de Florimont, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 2 mai 1963, à 15 heures, en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs peuvent être consultés en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions ou de tout autre justificatif.

Le conseil d'administration.

Transabal AG Zürich

Internationale Transporte

Wir sind in die unmittelbare
Nähe des Güterbahnhofs umgezogen
neue Adresse: Hardstrasse 81, Zürich 40
neue Telefonnummer: 051 44 42 00 (5 Linien)
jetzt eigenes Lager im Untergeschoss

Einlagerungen
Verpackungen
Camionnagen
Verzollungen
Sammelverkehre
Verschiffungen
Luftfrachten
Versicherungen

Hauptsitz in Basel, Untere Rebgasse 7 — Agentur in St. Gallen, Güterbahnhofstr. 6

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Freitag, den 3. Mai 1963, 15 Uhr,** im **Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft** (Sitzungssaal 4. Stock), **Zürich, Bahnhofstrasse 45,** stattfindenden

53. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablegung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1962 bis 31. Januar 1963.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
   b) Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates.
7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 20. April 1963 beim Sitz unserer Gesellschaft an der Augustinergasse 21, Zürich 1, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens 30. April 1963 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Zürich, den 11. April 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Société Suisse pour Valeurs de Métaux à Zurich

Les actionnaires de notre société sont convoqués le **vendredi 3 mai 1963, à 15 heures,** à la

53e assemblée générale ordinaire

qui aura lieu à l'Union de Banques Suisses à Zurich (salle des conférences, 4e étage), **Bahnhofstrasse 45.**

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice social du 1er février 1962 au 31 janvier 1963.
2° Rapport de l'organe de contrôle.
3° Délibération sur:
   a) l'approbation du rapport de gestion, du compte de profits et pertes et du bilan;
   b) la décharge à donner à l'administration.
4° Décision concernant l'utilisation du bénéfice de l'exercice.
5° Election de l'organe de contrôle.
6° Fixation de la rémunération du conseil d'administration.
7° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan avec rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'utilisation du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires dès le 20 avril 1963 au siège de la Société Augustinergasse 21, Zurich 1.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions au plus tard le 30 avril 1963 auprès de l'Union de Banque Suisses à Zurich ou à Bâle contre remise d'un récépissé et de la carte d'admission. Les actions déposées ne pourront être retirées à nouveau qu'après l'assemblée générale.

Zurich, le 11 avril 1963. **Le conseil d'administration.**

Compagnie du Chemin de fer funiculaire de la Gare à la Ville de Cossonay

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 2 mai 1963, à 15 heures, au Buffet du Funiculaire, à Cossonay-Ville.

Ordre du jour:

1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
2° Approbation des comptes et de la gestion 1962.
3° Renouvellement d'un administrateur.
4° Renouvellement de la commission de gestion.
5° Divers.

Les comptes et le rapport sont déposés au bureau S.A.P.J.V., à l'Isle. Ils sont à la disposition de Messieurs les actionnaires. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 29 avril 1963, à midi, sur présentation des actions, au bureau S.A.P.J.V., à l'Isle, ou le jour de l'assemblée, à 14 heures 30 à l'entrée du local.

Cossonay, le 4 avril 1963. **Le conseil d'administration.**

NESTLE ALIMENTANA AG., Cham und Vevey

Die Aktionäre werden eingeladen zur

96. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 10. Mai 1963, um 15 Uhr, im «Theater-Casino», in Zug.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates. Vorlegung der Bilanz per 31. Dezember 1962 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1962.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung des Berichtes des Verwaltungsrates, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz; Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung; Entlastung der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.

Die **Inhaber**aktionäre können die Eintrittskarten für die Generalversammlung beim Aktienbureau der Gesellschaft in **Cham** bis spätestens Dienstag, den 7. Mai 1963, mittags, beziehen. Die Abgabe dieser Karten erfolgt gegen Ueberlassung eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, oder gegen Hinterlegung der Aktien bei den Bureaux der Gesellschaft bis zu dem der Generalversammlung folgenden Tag.

Der Geschäftsbericht der Nestlé Alimentana AG. (enthaltend die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit den Kommentaren, den Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes), der Geschäftsbericht der Unilac, Inc. sowie die allgemeinen Erläuterungen zum Gang der Geschäfte im Jahre 1962, stehen den **Inhaber**aktionären an den Sitzen der Gesellschaft in Cham und Vevey, sowie bei den Zahlstellen der Gesellschaft zur Verfügung.

Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre werden dieser Tage an ihrer der Gesellschaft zuletzt mitgeteilten Adresse die Einladung zur Generalversammlung, ein Gesuch um Zustellung einer Eintrittskarte für die Generalversammlung (mit Vollmacht) sowie je ein Exemplar der oben erwähnten Berichte und Erläuterungen erhalten.

Bei allfälligen Rückfragen wollen sich die Aktionäre direkt mit dem Aktienbureau der Gesellschaft in **Cham** in Verbindung setzen.

Cham und **Vevey,** den 19. April 1963. **Der Verwaltungsrat.**

NESTLE ALIMENTANA S.A., Cham et Vevey

Les actionnaires sont convoqués à la

96e assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 10 mai 1963, à 15 heures, au «Theater-Casino», à Zoug.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration. Présentation du bilan au 31 décembre 1962 et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1962.
2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
3° Approbation du rapport du conseil d'administration, du compte de profits et pertes et du bilan; décharge à l'administration et à la direction; décharge aux commissaires-vérificateurs.
4° Décision sur l'emploi du bénéfice net.
5° Elections statutaires.

Les titulaires d'actions **au porteur** peuvent retirer les cartes d'admission à l'assemblée générale jusqu'au mardi 7 mai 1963 à midi au plus tard au bureau des actions de la société à **Cham.** Elles seront délivrées en échange d'un certificat attestant le dépôt des actions auprès d'une banque ou moyennant dépôt des actions aux bureaux de la société, ceci jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Le rapport annuel de Nestlé Alimentana S.A. (comprenant le bilan et le compte de profits et pertes avec commentaires, le rapport des commissaires-vérificateurs et les propositions de répartition du bénéfice), le rapport annuel d'Unilac, Inc. ainsi que les commentaires généraux sur la marche des affaires en 1962 se trouvent à la disposition des titulaires d'actions **au porteur** auprès des sièges de Cham et de Vevey, et auprès des domiciles de paiement de la société.

Les titulaires d'actions **nominatives** inscrits au Registre des actions recevront ces prochains jours à leur dernière adresse communiquée à la société un pli contenant la convocation à l'assemblée générale, une demande de carte d'admission à l'assemblée générale (avec procuration) ainsi qu'un exemplaire des rapports et commentaires susmentionnés.

Les actionnaires sont priés d'adresser toute correspondance concernant l'assemblée générale au bureau des actions de la société à **Cham.**

Cham et **Vevey,** le 19 avril 1963. **Le conseil d'administration.**

Rechnungsruf und Auskündung

wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 2. April 1963 verstorbenen Herrn

Gottlieb Ulrich Keller-Kübler

Witwer, 1893, gew. Prokurist und Vertreter, von Wiesendangen (ZH), zuletzt wohnhaft gewesen in **Binningen,** Dorenbachstrasse 79, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 30. Mai 1963 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Binningen, den 16. April 1963. **Erbschaftsamt Binningen.**

AUTO-DOPPIK Rekord

eine wirkliche Neuheit!

Für die Maschinenbuchhaltung haben wir eine einmalige Lösung gefunden

vollelektrisch
automatisch gruppierend
Vollsichtjournal
dreidimensionale Gliederung

ohne Carbon ohne Farbband

Das bietet Ihnen keine noch so kostspielige Buchungsmaschine.
Selbst wenn aus Gründen der Arbeitsteilung drei bis vier Einrichtungen nützlich wären, so ist das kein Problem das an den Kosten scheitern würde.
Verlangen Sie unverbindliche Vorführung dieser letzten Neuheit!
Muba Stand 4103, Halle 11

hier abtrennen

Wir ersuchen um unverbindliche Vorführung der neuen Rekord-Buchhaltung

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG.

	BIEL	ZÜRICH
Adresse:	Tel. (032) 2 40 29	Tel. (051) 24 67 88
.....	Tel. (032) 2 40 38	Tel. (051) 24 67 89

SCHWEIZERISCHE LANDES-AUSSTELLUNG LAUSANNE 1964

Konstruktionsbüro

Oeffentliche Ausschreibung

Konkurrenz, unter den spezialisierten Schweizer Firmen, für:

1. die **Zimmerarbeiten** des «Centre des hôteliers»
2. die **Zimmerarbeiten** des Eingangs West – Tâche spéciale 811
3. die **Heizungs-Installationen** des «Centre des hôteliers»

Die Pläne, Bedingungen und Submissionsformulare werden den interessierten Firmen per Post zugestellt. Diese sind ab 19. April 1963 im **Baubüro der Schweizerischen Landesausstellung – Lausanne 1964**, Av. de Bellerive, in Vidy-Lausanne, anzufordern.

Die ausgefüllten Submissionen, mit Datum und Unterschrift versehen und mit der Aufschrift: «Zimmerarbeiten – Centre des hôteliers», «Zimmerarbeiten – Eingang West», «Heizungs-Installationen – Centre des hôteliers», müssen dem Baubüro bis **spätestens 4. Mai 1963** eingegeben werden (der Poststeppel ist massgebend).

Die Eröffnung findet am 6. Mai 1963 in den genannten Büros statt, unter Aufsicht eines Notars.

Direktion der
SCHWEIZERISCHEN LANDESAUSSTELLUNG
LAUSANNE 1964
Konstruktionsbüro

EXPOSITION NATIONALE SUISSE LAUSANNE 1964

Service des constructions

Avis de concours

La Direction de l'Exposition nationale suisse – Lausanne 1964 met au concours entre les entreprises suisses spécialisées:

Vitrerie extérieure
Secteur 3 – Communications et transports

Les plans, conditions et formules de soumission sont à la disposition des intéressés qui en font la demande au **Bureau de la Direction des Travaux de l'Exposition nationale suisse – Lausanne 1964, Vidy-Lausanne.** Ces documents seront envoyés par poste dès le 19 avril 1963.

Les soumissions datées et signées devront être remises au dit bureau sous pli fermé, portant l'inscription: «Secteur 3 – vitrerie extérieure», ceci jusqu'au 4 mai 1963, à 24 heures, le timbre postal faisant foi.

L'ouverture aura lieu le 6 mai 1963, au Bureau de la Direction des Travaux, devant un notaire.

La Direction de
L'EXPOSITION NATIONALE SUISSE
LAUSANNE 1964
Service de constructions

EXPOSITION NATIONALE SUISSE LAUSANNE 1964

Service des constructions

Avis de concours

La Direction de l'Exposition nationale suisse – Lausanne 1964 met au concours entre les entreprises suisses spécialisées:

Travaux de charpente métallique
Secteur 3 – Communications et transports

Les plans, conditions et formules de soumission sont à la disposition des intéressés qui en font la demande au **Bureau de la Direction des Travaux de l'Exposition nationale suisse – Lausanne 1964, Vidy-Lausanne.** Ces documents seront envoyés par poste dès le 19 avril 1963.

Les soumissions datées et signées devront être remises au dit bureau sous pli fermé, portant l'inscription: «Secteur 3 – charpente métallique», ceci jusqu'au 4 mai 1963, à 24 heures, le timbre postal faisant foi.

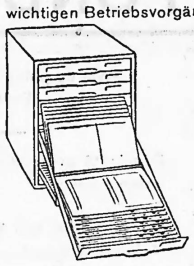
L'ouverture aura lieu le 6 mai 1963, au Bureau de la Direction des Travaux, devant un notaire.

La Direction de
L'EXPOSITION NATIONALE SUISSE
LAUSANNE 1964
Service des constructions

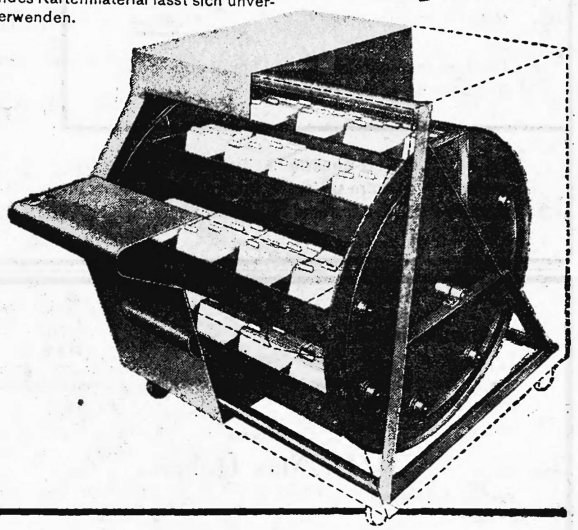
Wege zu besserer Übersicht

Unser Karteiprogramm reicht von der kleinen Stehkartei bis zur raffinierten Sichtkartei und der individuell gestalteten Gross-Kartei-Anlage. Wir modernisieren auch vorhandene Anlagen mit einfachen Mitteln. Verlangen Sie «Blätter für Organisation» Nr. 30 (Sichtkartei) und Nr. 33/38 (Rolstar- und Rollindex-Radkarteien).

Die «Standard-Signalis»-Sichtkartei erfasst in synoptischer Übersicht alle wichtigen Betriebsvorgänge.



Unten: Der neue, elektrisch gesteuerte «Rolstar»-Kartomat. 5000-35 000 Karten vor dem Sitzplatz, durch Fingerdruck regiert! Bestehendes Kartenmaterial lässt sich unverändert verwenden.

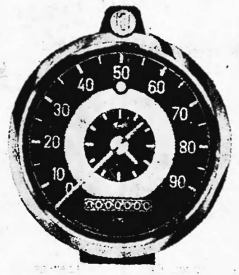


Rud. Fürrer Söhne AG.
Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:
Zürich, Tödistrasse 48,
Tel. 051/27 16 90

Genève, 3, rue de Chantepoulet,
tél. 022/32 22 40
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen:
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

büro-fürrer Tödistrasse 48

MUBA: Halle XI, Stand 4238 und 4242



Argo-Taxameter
Kienzle-Tachographen
Betriebsstundenzähler
liefert und repariert

Konzessionierte Werkstätte
H. K. Jetzer + Co.
vorm. Kusterer
Zürich 8, Zimmergasse 9
Basel 2, Heumattstrasse 19

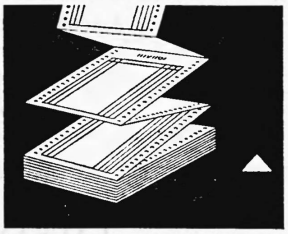
INKASSO
in der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 2 40 82

WALTHER **Multa 32**
addiert, subtrahiert
(auch unter Null),
mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk
Vollautomatische positive und negative Multiplikation mit hoher Rechengeschwindigkeit
Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

WALTHER **Multa 32**
die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

Endlos- und Zickzack-Formulare – unsere Spezialität



SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

An der Marktgasse in Langenthal ist grösseres
Geschäfts- und Wohnhaus
mit breiter Strassenfront zu verkaufen.
Selbstinteressenten wollen sich unter Chiffre OFA 7247 B an Orell Füssli-Annoncen, Langenthal, melden.

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

FONDS CLAIR LOGIS LAUSANNE

Avis de paiement du coupon No 8
Exercice 1962

Dès le 16 avril 1963, ce coupon est payable comme suit:

Montant brut, soit 4,23 %	Fr. 21.15
./. impôt anticipé	Fr. 1.15
Net:	Fr. 20.—

Droit au remboursement de l'impôt anticipé: 27 % sur Fr. 4.26 = Fr. 1.15.

CLAIR LOGIS construit actuellement 226 appartements et a en outre un important programme de constructions sur des terrains récemment acquis.

Emission continue de parts

de Fr. 500.— nominal

au prix de Fr. 543.—

Domiciles de paiement et de souscription:

BANQUE CANTONALE VAUDOISE
CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

et leurs succursales
et agences dans le canton

WANGER & ULRICH WINTERTHUR

Insérer dans la FOSC. c'est s'assurer le succès

fi Automatenstahl
FISCHER & CO. REINACH 6

ROSKOPF-VERBAND

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Teilnahme beim Hinschied unseres Präsidenten

Herrn
Dr. Max Huber

danken wir herzlich.

Biel, den 15. April 1963.

ROSKOPF-VERBAND
Der Direktor:
Dr. Hans Schmid.

Commune de Lausanne

Emprunt 3½% de 1933

Amortissement de 1963
Solde de l'emprunt

30e tirage de 683 obligations remboursables à Fr. 1000.—
le 1er juillet 1963

51— 75	5101—5125	9201— 9250	11401—11450
901— 925	5401—5425	10151—10200	11501—11550
4576—4600	5901—5925	10243—10250	12251—12300
4676—4700	6226—6250	10351—10400	12451—12500
4976—5000	8951—9000	11051—11100	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:
1954: 873 1962: 10063

Lausanne, le 1er avril 1963. **Direction des finances.**

La Nationale S.A., Genève

Assemblée générale ordinaire

RECTIFICATION

A la suite d'une omission, l'avis de convocation paru le 11 avril 1963 dans ce même journal ne précisait pas l'heure de l'assemblée, c'est à

12 heures

le jeudi 25 avril 1963 que celle-ci est convoquée à l'hôtel de la Prairie, à Yverdon.

BEAU-RIVAGE PALACE S.A.
LAUSANNE-OUCHY

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 2 mai 1963, à 16 heures, à l'Hôtel Beau-Rivage.

Ordre du jour:

1° Opérations statutaires.
2° Autorisation de construire.
3° Autorisation d'emprunter.
4° Augmentation du capital.
5° Constatation de la souscription et de la libération intégrale de l'augmentation du capital social.
6° Modification des statuts.
7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs et le texte modifié des statuts seront à la disposition des actionnaires dès le 22 avril 1963 aux bureaux de Messieurs Bugnion & Cie, Grand-Chêne 5, à Lausanne.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 1er mai 1963 par Messieurs Bugnion & Cie sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Lausanne, le 19 avril 1963. **Le conseil d'administration.**

KOBAG Spar-, Bau- und Hypothekenbank AG.
Basel

Einladung zur 24. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 18. Mai 1963, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel Zürcherhof und Walliserkeller (1. Stock), Zähringerstrasse 21, Zürich 1

Traktanden:

1. Protokoll über die 23. ordentliche Generalversammlung vom 26. Mai 1962.
2. a) Abnahme des Geschäftsberichtes für 1962;
   b) Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und der Geschäftsprüfungskommission.
3. Abnahme der Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1962.
4. Décharge-Erteilung an die Organe der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Die Jahresrechnung samt Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 22. April 1963 am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Stimmrechtsausweise werden den Aktionären per Post zugestellt. Sie sind an die Generalversammlung mitzubringen und beim Eingang vorzuweisen.

Basel, den 18. April 1963. **Kobag Spar- Bau- und Hypothekenbank AG.,**
Der Verwaltungsrat.

Société Nouvelle des Bergues S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour jeudi 9 mai 1963, à 11 heures, à l'Hôtel des Bergues (1er étage).

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1962.
2° Rapport des contrôleurs des comptes.
3° Approbation des comptes de l'exercice 1962 et décharge au conseil d'administration.
4° Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, à Genève, dès le 24 avril 1963. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par le même établissement jusqu'au 4 mai 1963 contre dépôt des actions ou remise d'un certificat de banque.

Genève, le 17 avril 1963. **Le conseil d'administration.**

Infolge Umstellung auf das IBM-Lochkartenverfahren verkaufen wir zu einem günstigen Preis eine absolut neuwertige elektronisch addierende, subtrahierende und multiplizierende

Fakturiermaschine

modernster Konzeption mit acht Speicherwerken zu je zehn Stellen.

Kann neben der Fakturierung z. B. auch noch für die Buchhaltung, den Zahltag usw. eingesetzt werden.

Anfragen bitte unter Chiffre P 40962 an Publicitas Bern.

33jähriger Vertreter, verheiratet (aus technischem Beruf), sucht für sofort Stelle in

Aussendienst

Ich biete: 12 Jahre Reiseerfahrung, Freude am Beruf, 3 Sprachen, eigener Wagen.

Ich wünsche: selbständige Arbeit, zeitgem. Lohn und Spesen, Teamwork, Dauerstelle.

Offerten unter Chiffre T 80519 an Publicitas Bern.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Zu verkaufen

Schalter-Kassenschrank

Doppelbartschloss, in allerbestem Zustand, aus Grossbank.
Länge 180 cm; Höhe: 98 cm
mit 9 Schubladen, individuell verschliessbar, Gewicht zirka 1700 kg.

Telephon (062) 5 26 80.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».